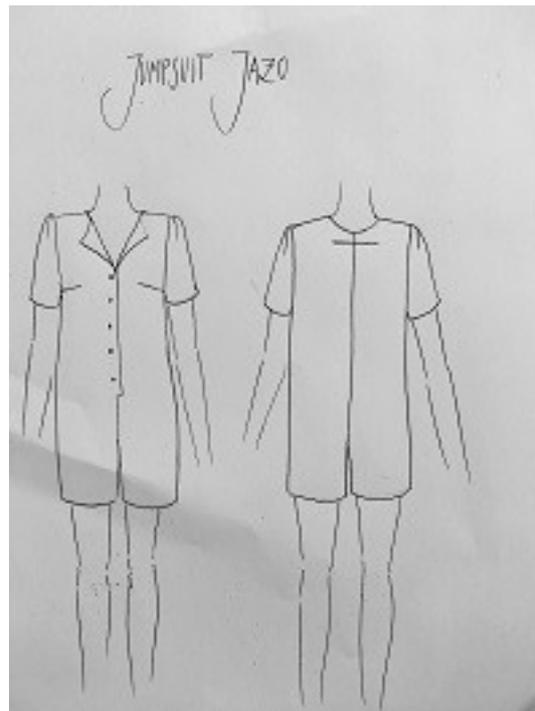


Jumpsuit „JAZO“



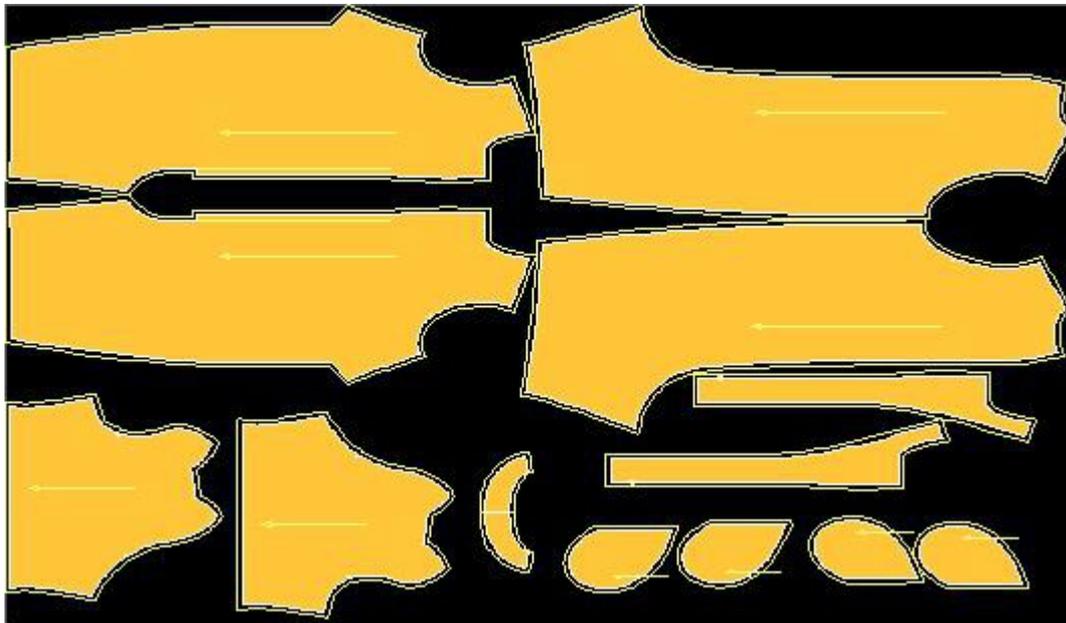
Deutsch	English
<p>Schnittteile</p> <p>010. Vorderteil - 2x</p> <p>011. Rückenteil – 2x</p> <p>012. Ärmel – 2x</p> <p>013. Tasche - 4x</p> <p>- RT Halsbeleg, vom Schnitt 011 ausschneiden – 1x im Stoffbruch,</p> <p>- Vorderteil Beleg, vom Schnitt 010 ausschneiden- 2x</p>	<p>Pattern pieces</p> <p>010. Front piece – 2x</p> <p>011. Back piece – 2x</p> <p>012. Sleeve – 2x</p> <p>013. Pocket – 4x</p> <p>- Back neck facing, cut out from pattern piece 011 – 1x on fold</p> <p>- Front facing, cut out from pattern piece 010 - 2x</p>
<p>Nahtzugabe</p> <p>Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben!</p> <p>Ich empfehle: 1cm für die Nähte</p>	<p>Seamallowance</p> <p><i>Pattern pieces do not include seam allowance!</i></p> <p>I recommend: 1cm for seams</p>
<p>Sie brauchen</p> <p>-2,3m (vorgewaschen) Stoff für alle Größen</p> <p>- Optional können Sie die Belege aus Kontraststoff ausschneiden</p> <p>- 5 Knöpfe</p>	<p>You need</p> <p>-2,3m (prewashed) fabric for all sizes</p> <p>- Optional you can cut facing pieces from contrast fabrics</p> <p>- 5 buttons</p>

-Einlage für die Belege und Knopfübertritt	-Interfacing for facings and button placket
Stoffempfehlung	Recommended fabric
Mittelschwere Webstoffe mit 1,4m Stoffbreite! Originalstoff: mittelschwerer Viskosestoff	Middleweight woven fabrics with 1,4m fabricwidth! Original fabric: middleweight viscose fabric
Nähschritte:	Sewingsteps:
Schritt1: Einlagen bügeln Einlagen bügeln auf den Knopfübertritt und Belege	Step1: Fix interfacing Fix the interfacing on the button placket and facings
Schritt2: Abnäher Abnäher von Vorder-und Rückenteile nähen	Step2: Darts Sew the darts of front and back pieces
Schritt3: Belege Den Rückenteil Beleg mit Vorderteil Beleg zusammen nähen Den Belegrand versäubern	Step3: Facings Sew the back facing with front facing together Neaten the raw edge of facing piece
Schritt4: Schulter-und Seitennähte Die Nahtzugaben der Seitennähte und Taschen versäubern Taschen an die markierten Positionen annähen Seitennähte nähen, Taschen nähen Schulternähte nähen und die Nahtzugaben versäubern	Step4: Shoulder- and sideseams Neaten the seamallowances of sideseams and pockets Sew the pockets on marked places Sew the sideseams, sew pockets Sew the shoulder seams and neaten the seamallowances
Schritt5: Die Innenbeinnaht nähen Die Naht der Rückenmitte über Schrittnaht bis zum Knopfübertritt nähen	Step5: Sew the inner leg seams Sew the back middle seam over crotchseam up to button placket
Schritt6: Hals, Knöpfe Kleid mit dem Beleg zusammennähen und die Nahtzugabe einschneiden, Beleg wenden Die Knopflöcher nähen und die Knöpfe annähen	Step6: Neckline, buttons Sew the dress with facing together on neckline Cut the seamallowances and turn the dress right side out Sew the buttonholes and buttons
Schritt7: Saum Den Saum nach innen falten und nähen	Step7: Hem Fold the hem to inside and sew
Schritt8: Ärmel	Step8: Sleeve

Ärmel Seitennähte nähen
 Danach die Ärmel passend in 2 Falten legen und ins armloch annähen
 Ärmelabschluss mit Schrägband einfassen

Sew the sleeve sideseam
 Pin the sleeve in 2 folds and sew the sleeve in to armhole
 Work the sleeve hem with bias strip

Zuschneideplan im Stoffbruch 1,4m | Fabric lay plan on fold 1,4m



Zusatzinfo/Additional info

Stoffe

- Sie benötigen mehr Stoff, wenn Sie Rapport, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Richtung verwenden(z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B im Querschnitt.
- Baumwolle, waschbare Wolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen immer 10% mehr Stoff als angegeben!

Fabric

- You need more fabric if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or material with direction like velvet. This also includes when you are working against the cutting recommendation for example in bias cut.
- Cotton, washable wool and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case buy 10% more material than needed.

Schnitt

- Speichern Sie die PDF-Schnittmuster auf Ihrem Computer ab.
- Der Schnitt ist schon auf A4, auf US-Lettersize zum ausdrucken und auf A0 Plotterformat zum plotten.
- Um die Datei zu öffnen, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader

Pattern

- Save the PDF – pattern on your computer.
- The pattern is already sliced on size A4 and US-lettersize ready to print, also on A0-size to plot.
- To open the file and print, you will need the free reading program Adobe Reader

Zeichenerklärung

- Gestrichelte Linie(- - - - -) - Linie zum falten, wie Z.B Falten, Säume
- Gepunktete Linie(.....) - Hilfslinie für Taschenposition, Linie für Reversbruch, Belege..etc
- HM – Hintere Mitte
- VM – Vordere Mitte
- VT- Vorderteil
- RT- Rückenteil
- Zeichen(→): Fadenlauf
- Markierung Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses
- Markierung Punkt: Position des Knopfes
- Markierung Schere: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Belege, Futterschnitte oder für Patchwork
- Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden

Keysymbols

- Broken line (- - - - -) - Foldline for hems, pleats, and pockets
- Dashed line (.....) - helpline for pocket position, lapel, facings...etc
- HM – central back
- VM – central front
- Mark (→): grain line
- Mark triangle: end or begin of zip
- Mark point: button position
- Mark scissors: cut out the pattern pieces hier. For example: facings or lining pieces ..etc
- Letters: matchpoints of pattern pieces